



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
26 May 2011
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок пятая сессия

Краткий отчет о 966-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 9 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 19 Конвенции

Четвертый-шестой периодические доклады Эквадора (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Editing Unit, room E.4108, Palais des Nations, Geneva).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единый документ, содержащий только исправления, и опубликованы вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 19 Конвенции**

Четвертый-шестой периодические доклады Эквадора (продолжение)
(CAT/C/ECU/4-6; CAT/C/ECU/Q/4; CAT/C/ECU/CO/3)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Эквадора занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-жа Аморес** (Эквадор), отвечая на вопросы, заданные на предыдущем заседании, говорит, что, поскольку пытка не квалифицирована в качестве преступления в Уголовном кодексе, некоторые прокуроры в своих действиях руководствовались нормами о преступлениях против человеческой жизни. Ее правительство осознает, что этого, однако, недостаточно, и именно поэтому 8 июня 2010 года на рассмотрение Национальной ассамблеи был внесен проект закона о возмещении вреда, причиненного жертвам нарушений прав человека, который криминализует пытку и другие преступления против человечности. После его принятия будут введены в действие специальные нормы, предусматривающие санкции за акты пыток. Кроме того, в мае 2010 года Военный уголовный кодекс был отменен и заменен Законом о реформировании военного уголовного кодекса с целью криминализации преступных деяний, совершенных представителями полицейских и вооруженных сил. Статья 602 (40) этого Закона устанавливает, что пытка и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения в отношении находящегося под защитой лица наказываются лишением свободы на срок от 12 до 16 лет с содержанием в тюрьмах особого режима.
3. Пунктом 3 статьи 11 Конституции установлено, что права, гарантированные международными договорами, могут осуществляться без ссылки на нормы внутреннего законодательства. Имелось несколько дел, в рамках которых судами применялась указанная норма. Конституция не ограничивает право лиц, обвиненных в незаконном обороте наркотиков на надлежащую правовую процедуру. Однако такие лица не могут пользоваться определенными преимуществами, предоставляемыми другим лицам, лишаясь свободы, например не могут рассчитывать на сокращение срока наказания.
4. Ограничение срока предварительного заключения 24 часами гарантировано министерским указом № 1,699. По состоянию на октябрь 2010 года в центрах предварительного заключения содержалось 497 лиц, что свидетельствует о значительном сокращении процентной доли всех лиц, находящихся в предварительном заключении. В августе 2010 года Министерство внутренних дел ввело в действие положение, в соответствии с которым любое задержание лица в обязательном порядке обусловлено получением ордера от полномочного органа.
5. 28 сентября 2009 года был принят Закон о государственной и общественной безопасности, заменивший ранее действовавший Закон о национальной безопасности. Статьей 33 нового закона предусмотрено, что злоупотребление полномочиями любым государственным чиновником будет наказываться в соответствии с международно-правовыми инструментами в области прав человека.
6. Государство достигает полюбовного урегулирования споров с жертвами пыток в части компенсации; оно не заключает подобных мировых соглашений с виновными в совершении пыток лицами, касающихся неназначения им наказания.

7. В соответствии с пунктом 16 предыдущих заключительных замечаний Комитета (CAT/C/ECU/CO/3) министерский указ № 1,435 предусматривает обязательное повторное рассмотрение дел, расследование по которым не было проведено надлежащим образом, либо в рамках которых появились новые доказательства, изобличающие сотрудников полиции. Сотрудники, занимающиеся расследованием внутренних дел, прошли специальный курс интенсивной подготовки. Для расследования нарушений прав человека при Департаменте прав человека был создан специальный отдел. В 2010 году этим отделом было рассмотрено 180 жалоб на нарушения прав человека. В настоящее время отдел ведет расследование по делам, переданным ему Комиссией по установлению истины, а также по 45 делам, ранее поступившим в его производство. Производство по делам Фибека, Терранова и Пенья Бонилья было повторно открыто, и первые полученные результаты были обнародованы в ноябре 2010 года. Они включают в себя предложения по внесению изменений в процедуры набора, подготовки и контроля психического здоровья сотрудников полиции с целью недопущения подобных происшествий в будущем.

8. С 1 декабря 2007 года по 20 октября 2010 года Управлением омбудсмана было рассмотрено 39 678 дел, из которых 30 113 были уголовными делами. Эти цифры свидетельствуют о влиянии Управления омбудсмана на процесс обеспечения большей доступности правосудия для лиц, которые традиционно были лишены возможности обращаться к средствам судебной защиты своих прав. Объемы финансовых и человеческих ресурсов, которыми обеспечивается Управление, увеличиваются и доводятся до уровня обеспеченности ресурсами Генеральной государственной прокуратуры, при этом число государственных защитников, работающих с лицами, лишенными свободы, было увеличено до 127 человек. Управленческая модель, используемая Управлением омбудсмана, действительно предусматривает заключение договоров оказания услуг с допущенными к практике частными защитниками, которые периодически проходят аттестацию.

9. С момента введения устно-сопоставительного процесса в 2000 году Генеральная государственная прокуратура отвечает за расследование всех уголовных дел. Судебная полиция является вспомогательным органом, укомплектованным специалистами из Национальной полиции, которые помогают Генеральной государственной прокуратуре исполнять соответствующие обязанности. В недавнем прошлом огромные ресурсы были выделены на повышение эффективности работы Генеральной государственной прокуратуры, Управления омбудсмана, судов по уголовным делам и судебной полиции. В 2009 году более 4 млн. долл. США было инвестировано в модернизацию лабораторий и оборудования, используемых в работе Судебной полиции. Правительство признает необходимость наличия большего числа частных органов, занимающихся расследованием уголовных дел, и экспертов не из рядов полиции с учетом того обстоятельства, что в настоящее время число таких органов или экспертов весьма невелико.

10. Статья 76 Конституции предусматривает, что только сотрудники полиции вправе задерживать человека и для этой цели они обязаны иметь при себе ордер, выданный полномочным судебным органом. Надзор за задержанным обязаны осуществлять органы полиции по месту содержания под стражей, при этом допрос проводится представителями Генеральной государственной прокуратуры в присутствии адвоката защиты.

11. Кризис судебной системы обусловлен различными факторами, включая давление со стороны политических партий. В скором времени должен быть из-

бран новый Совет судей, что станет первым шагом в деле реформирования судебной системы. Действительно, судебная система не справляется с задачей наказания большинства преступников, вследствие чего возникло ощущение безнаказанности. В настоящее время правительство придает особое значение профилактике насилия, нейтрализации распространенного представления о недостаточной защищенности, недопущению безнаказанности и выплате компенсаций жертвам.

12. **Г-жа Монкада** (Эквадор) говорит, что Министерством юстиции и по правам человека был подготовлен проект закона о равноправии, предусматривающий обязанность государственных и частных образований по адаптации применяемых ими правил и методов работы, благодаря которой будет соблюдено право на равенство. Что касается Советов по вопросам равенства, законопроектом также регламентируется характер, состав и структура Советов по гендерной проблематике, по проблемам взаимодействия представителей разных поколений, по делам народов и национальностей, по проблемам инвалидов и человеческой мобильности. Департамент по делам народов и вопросам общественного участия в настоящее время определяет оптимальный способ распространения информации о законопроекте.

13. Мандат Комиссии по установлению истины после представления ею своего последнего доклада был продлен с целью обеспечения плавного перехода и передачи информации в Генеральную государственную прокуратуру. Предполагается, что принятие проекта Закона о возмещении вреда, причиненного жертвам нарушений прав человека, повлечет за собой создание механизма контроля, который будет обеспечивать практическое воплощение заключений и рекомендаций Комиссии по установлению истины. Специальный отдел, созданный Генеральной государственной прокуратурой с целью расследования нарушений прав человека, займется расследованием 118 дел, материалы по которым были предоставлены Комиссией.

14. Вышеупомнутый законопроект в настоящее время находится на рассмотрении Административного совета законодательного органа и, как ожидается, будет принят в 2011 году. По состоянию на 31 августа 2010 года число заключенных в Эквадоре, в отношении которых приговор еще не вынесен, составляло 501 человек, а число несовершеннолетних правонарушителей достигало 831 человек. Статья 325 Кодекса законов о детях и подростках предусматривает, что с момента задержания подростка он имеет право на общение со своими родителями или опекунами.

15. Касательно вопроса о реабилитации заключенных: ведется работа по установлению режима обращения с ними на всем протяжении срока заключения как с членами социальной группы. Модель "Комплексная поддержка для лиц, находящихся в заключении" нацелена на существенное улучшение качества поддержки, оказываемой в реабилитационных центрах, и предусматривает обучение обслуживающего персонала. Мероприятия по улучшению состояния инфраструктуры ориентированы на обеспечение наличия таких объектов, которые стимулируют процесс реабилитации, например, мест для проведения семинаров по профессиональной подготовке и клиник. Подготовка тюремных надзирателей призвана существенно сократить число случаев наказания и изоляции в учреждениях пенитенциарной системы.

16. Для решения проблемы переполненности в разных городах были построены новые центры социальной реабилитации и ведется строительство многих дополнительных объектов. Указанные меры наряду с расширением доступа к правосудию, последовавшим за созданием Управления омбудсмена в 2009 го-

ду, позволили сократить уровень переполненности тюрем на 70%. Проблема должна быть полностью решена в течение ближайших 18 месяцев. Лечащие врачи заключенных являются работниками Министерства здравоохранения.

17. В 2010 году в центрах социальной реабилитации и центрах поддержки несовершеннолетних правонарушителей принято к рассмотрению всего пять жалоб на плохое обращение. Несоответствие между этим показателем и цифрой, указанной в докладе Фонда полной реабилитации жертв насилия (ПРИВА), обусловлено тем обстоятельством, что фонд ПРИВА использовал информацию, полученную в ходе опросов, а доклад государства-участника основан на количестве жалоб, поступивших через тюремную систему.

18. Департамент по правам человека и Департамент по социальной реабилитации при Министерстве юстиции и по правам человека являются главными инстанциями, отвечающими за мониторинг соблюдения прав лиц, лишенных свободы. Вместе с представителями Управления омбудсмана их сотрудники совершили семь визитов в центры социальной реабилитации – некоторые без предварительного уведомления – на протяжении последних шести месяцев и готовят совместный доклад, в котором будут представлены установленные ими данные. Кроме того, работа, проводимая Генеральной государственной прокуратурой и другими органами юстиции, служит для них источником сведений, необходимых для мониторинга соблюдения прав человека в тюрьмах.

19. Вооруженный конфликт и производство наркотиков в Колумбии оказывают опустошающее воздействие на регион Эквадора, граничащий с этой страной. Через регион пролегают пути торговцев наркотиками, оружием и людьми, и местное население крайне незащищено от вооруженного конфликта и укоренившегося здесь насилия. Вооруженные силы и полиция Эквадора выделили значительные ресурсы, стремясь защитить местное население.

20. По оценкам, 135 000 граждан Колумбии искали убежища в Эквадоре, и в рамках системы "расширенной регистрации" (*registro ampliado*) в период с марта 2009 года по март 2010 года свыше 27 000 колумбийцев получили статус беженца, благодаря которому они наделяются теми же правами, что и граждане Эквадора. В связи с этим УВКБ Организации Объединенных Наций оказывал техническое содействие и признал систему "расширенной регистрации" одной из наиболее эффективных и гибких международных процедур защиты в мире. Исключение было установлено в отношении тех граждан Колумбии, которые не обязаны представлять данные о наличии у них судимости в заявлении на получение статуса беженца. Конституция гарантирует недопустимость принудительного возвращения беженцев и лиц, подавших заявление на получение статуса беженца, а протокол депортации гарантирует соблюдение надлежащей законной процедуры, международную защиту на территории Эквадора, право на обжалование и защиту от депортации жертв незаконного провоза людей и торговли людьми.

21. Все сотрудники полиции, работающие на границе с Колумбией, прошли комплексную подготовку по вопросам прав человека, человеческой мобильности, торговли людьми и проблем беженцев. Для представителей вооруженных сил также провели подготовку в области прав человека и международного гуманитарного права: для них был составлен свод правил обращения с гражданскими лицами в приграничных районах. В январе 2010 года среди представителей вооруженных сил и национальной полиции был распространен справочник по правам человека и человеческой мобильности.

22. В 2007 году около 2 900 заявлений на получение статуса беженца было удовлетворено; показатели за 2008 и 2009 годы составили примерно 4 650 и 26 240 заявлений. Признание беженцев, недопустимость принудительного возвращения, имплементация Конвенции 1951 о статусе беженцев и Картахенской декларации о беженцах, а также право на надлежащую законную процедуру предусмотрены исполнительным указом № 3,301. В настоящее время Эквадор осуществляет Картахенскую декларацию и не обменивается информацией о беженцах или лицах, подавших заявление на получение статуса беженца, с Колумбией или любым иным государством. Все беженцы и заявители имеют право на труд.

23. На уровне Национальной полиции делами о сексуальном насилии занимается Национальное особое бюро полиции, специализирующееся на делах несовершеннолетних, и Департамент по проблемам насилия в семье. Кроме того, в порядке борьбы с насилием, в частности на границе с Колумбией, идет создание центра, предназначенного для комплексного ухода за жертвами сексуального насилия. С целью расширения доступа к правосудию и гуманитарной помощи, а также борьбы с торговлей людьми реализуются поддерживаемые на международном уровне программы. Дети-беженцы пользуются теми же правами, что и дети – граждане Эквадора, в том числе правом на защиту от торговли людьми, незаконного провоза людей, эксплуатации и детского труда. По всей стране действуют комплексные системы защиты детей.

24. Департамент по правам человека и международному гуманитарному праву в составе системы вооруженных сил осуществляет надзор за проводимыми армией мероприятиями, связанными с правами человека и международным гуманитарным правом, и путем постоянного обучения принимает меры к тому, чтобы весь личный состав понимал необходимость соблюдения соответствующих национальных и международных норм. Он также предоставляет консультации и оказывает содействие властям и ведет учет предполагаемых нарушений прав человека, осуществляя последующий контроль по всем делам. Система военного правосудия по-прежнему переживает переходный период после вступления в силу Конституции 2008 года, описанный в пунктах 128–180 периодического доклада.

25. Департаментом по правам человека в составе Министерства внутренних дел была разработана пятилетняя программа по искоренению пыток в работе полиции; программа предусматривает отдельные показатели, касающиеся пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Она также стимулирует реализацию краткосрочных и долгосрочных структурных решений, предназначенных для предупреждения нарушений прав человека. В рамках ее реализации осуществляется внутренний контроль в пределах полицейской системы, транспарентность работы которой в последние годы возросла. Кроме того, Министерством внутренних дел был создан следственный отдел, который занимается объективным расследованием заявлений о нарушениях прав человека со стороны сотрудников полиции. Свою работу отдел координирует с представителями гражданского общества и Управлением омбудсмана. В 118 случаях было начато расследование заявлений о грубых нарушениях прав человека сотрудниками полиции. Отдел внутренних дел в составе Национальной полиции и Департамент по правам человека при Министерстве провели тщательное расследование заявлений о пытках, практикуемых сотрудниками полиции. Они направили доклады в Генеральную прокуратуру, которая в свою очередь начала расследование и взяла под стражу 16 сотрудников полиции. По состоянию на май 2010 года дела, которые ранее были подсудны органам

военной юстиции, были отнесены к компетенции судов общей юрисдикции, а военные центры содержания под стражей были закрыты.

26. В августе 2010 года после консультаций с участием нескольких национальных и международных организаций, включая МККК и УВКБ Организации Объединенных Наций, были введены в действие новые инструкции о содержании под стражей. Эти инструкции регламентируют порядок задержания и содержания под стражей, порядок применения силы, смертельного оружия и оружия нелетального действия, а также содержат указания относительно применения огнестрельного оружия. Инструкции предусматривают, что основания для задержания должны быть четко и в простой форме объяснены задержанным лицам. Сотрудникам полиции были выданы 42 000 экземпляров доработанного издания справочника по правам человека, в котором им разъясняется содержание норм Конституции 2008 года. Этот справочник используется в качестве учебного пособия в ходе первичной и непрерывной подготовки сотрудников полиции и инструкторов по правам человека, которые будут вести дополнительные подготовительные курсы по всей стране.

27. Предварительный проект закона о координации и взаимодействии систем судебных органов коренных народов и судов общей юрисдикции находится на третьем чтении в органах исполнительной власти, после чего он будет передан для принятия в Национальную ассамблею. Проект был подготовлен в ходе консультаций с ведущими представителями коренного населения и включает в себя рекомендации Специального докладчика ООН по ситуации с правами человека и основными свободами коренных народов. После принятия закона правосудие в судебных органах коренных народов будет осуществляться в условиях полного соблюдения прав человека, гарантируя, среди прочего, право на жизнь и физическую, психическую и сексуальную неприкосновенность. Он запрещает жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение со стороны должностных лиц и гарантирует соблюдение надлежащей законной процедуры.

28. Правительство не поощряет и не одобряет формируемые крестьянами группы самообороны или общинные правоохранительные объединения любого иного типа. Министерством юстиции и по правам человека была начата работа на местах с группами самообороны и гражданским обществом с целью установления состава таких групп, круга представляемых ими лиц и принимаемых ими мер. В рамках проводимых правительством мероприятий по повышению безопасности была укреплена роль участковой полиции, выделен больший объем соответствующих ресурсов для Национальной полиции и ее подготовки.

29. На последней встрече правительства и представителей народа сараяку в июле 2010 года была дана оценка завершению первой фазы работ по вывозу и уничтожению пентолита. Правительство рассматривает возможность привлечения независимого эксперта к изучению дополнительных требований, выдвинутых представителями народа сараяку на этой встрече. Оно также получило консультацию Межамериканского суда по правам человека по вопросу оплаты расходов, понесенных представителями общины сараяку, которые прибыли для участия во встрече. Чиновники ряда учреждений совершили визиты для проведения консультаций с общиной и мониторинга мер, принятых для ее защиты. В 2010 году Министерство юстиции и по правам человека выделило бюджетные средства в размере почти 50 000 долл. США на принятие этих мер защиты. Поскольку эти меры принимаются в профилактических целях, предоставление компенсаций не применимо в данном случае, однако в отношении лиц, от которых исходили угрозы, повлекшие принятие мер защиты, возбуждается судебное разбирательство. Также в порядке последующего контроля были совершены ви-

зиты с целью проверки хода работ по техническому обслуживанию и строительству на взлетно-посадочной полосе. Столкновения между представителями общин кутукачи и сараяку, о которых сообщается, относятся к юрисдикции судебных органов коренных народов.

30. Обращаясь к отдельным делам, она говорит, что 29 заключенных были переведены из тюрьмы Гуаякиля, поскольку администрация обнаружила, что эти лица, находясь в тюрьме, управляли преступными организациями. Все их права были соблюдены, в том числе право заявлять жалобы на предполагаемые нарушения их прав. Они были переведены в тюрьму строгого режима в Гуаякиле и ни разу не подвергались пыткам или плохому обращению.

31. Ведется расследование по делу Хеорхи Седеньо и Пико Самбрано; в отношении 16 обвиняемых было возбуждено административное производство.

32. Лейди Велес и ее семье была предоставлена защита в рамках программы защиты свидетелей и жертв. Производство по ее делу было повторно открыто, и в настоящее время ведется следствие.

33. В удовлетворении заявления о судебном пересмотре приговора о лишении свободы сроком на 9 лет, вынесенного трем сотрудникам полиции, признанным ответственными за смерть Пауля Гуануньи, было отказано на основании отсутствия новых доказательств, которые бы указывали на то, что полицейские выполнили возложенную на них обязанность по защите жизни юноши.

34. Властям действительно необходимо удвоить усилия с целью расследования смертей лиц, которые были убиты на границе с Колумбией, и чьи тела были сброшены в Эль-Кармен (провинция Сукумбьос), а также смертей жертв войны банд в этом районе.

35. По делу Хермана Рамиреса Эрреры прокурор, которому поручено дело, подтвердил, что правозащитник был найден мертвым 6 июля 2010 года. Г-н Рамирес задокументировал предполагаемые случаи внесудебных казней, пыток, жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, а также другие проблемы в центре социальной реабилитации в Кеведо. Поступившее от его жены и двух дочерей ходатайство о предоставлении защиты было удовлетворено. В связи с применением нормы Уголовно-процессуального кодекса о тайне следствия единственная доступная информация сводится к тому, что г-н Рамирес скончался от остановки сердца, вызванной пулевыми ранениями в голову. Местные свидетели видели, как г-на Рамиреса вытащили из машины три человека, один из которых дважды выстрелил в него, перед тем как скрыться на мотоцикле. Расследование его смерти по-прежнему находится на предварительной стадии.

36. Недавно впервые за свою историю Межамериканская комиссия по правам человека (МКПЧ) приняла иск одного государства к другому государству по делу г-на Айсалья Молина ("ангостурское" дело). Один эквадорец и лица других национальностей погибли в результате атаки со стороны пограничного государства. Возбуждая этот иск, Эквадор продемонстрировал, что он желает урегулировать конфликты мирным путем; принятие МКПЧ этого дела к своему производству знаменует шаг на пути, ведущем к справедливости.

37. Ответ на письмо Комитета, последовавшее за представлением четвертого-шестого периодических докладов Эквадора, был направлен по электронной почте 14 июля 2009 года и прикреплен к примечанию № 3884/DGDHAS 16 июля 2009 года. Копия документов была выслана г-же Гаер.

38. Она подтверждает, что действие прав человека не приостанавливалось после объявления чрезвычайного положения 30 сентября 2010 года.

39. Несколько членов Комитета обратилось с вопросом о том, какие меры принимаются Эквадором для борьбы с сексуальным насилием и недопущения повторения случаев, подобных случаю Паолы Гусман. Правительством был введен в действие Национальный план по искоренению насилия по признаку пола и выделены средства на проведение просветительской кампании в школах и семьях, в частности в тех регионах, в которых сексуальное насилие в семьях, как было установлено, особенно распространено.

40. Отвечая на вопрос о принудительной госпитализации лиц с ограниченными возможностями, она говорит, что помимо закона, предусматривающего правовые и конституционные гарантии, предлагается ввести процедуру хабеас корпус как средство защиты от произвольного лишения свободы. Была организована программа Мануэлы Эспехо с целью оказания помощи лицам с ограниченными возможностями, а принудительные госпитализации далее проводиться не будут.

41. Месяцем ранее был создан национальный механизм предупреждения пыток на территории Эквадора. В его рамках будет установлен порядок согласования проводимых мероприятий с работой Комитета, причем активное участие будут принимать представители гражданского общества.

42. Ее делегация предоставит Комитету документацию, касающуюся поправки к закону о преступлениях, совершаемых военными и сотрудниками полиции. Она также предоставит информацию о мерах, принятых для защиты жертв насилия, текст протокола депортации и копию руководства по правам человека, которое используется полицией и судебными органами.

43. Делегация в письменной форме ответит на все оставшиеся пока без ответа вопросы Комитета.

44. **Председатель**, выступая в качестве Первого странового докладчика, говорит, что Эквадор добился прогресса в деле усовершенствования собственного законодательства, но, тем не менее, необходимо принимать дополнительные меры. Определение пытки, предусмотренное статьей 1 Конвенции, вместе с надлежащими санкциями следует ввести во внутреннее законодательство, и в частности в Уголовный кодекс с внесенными в него поправками.

45. Он предлагает делегации привести примеры случаев прямого применения Конвенции в государстве-участнике. Следует отметить, что изнасилование также можно рассматривать как форму пытки. Он хотел бы узнать, какие именно заявления о пытках были сделаны в Эквадоре и были ли они расследованы.

46. Он спрашивает, в скольких случаях обвиняемые не предстали перед судом в течение 24 часов и какие меры были приняты после этого, включая применение санкций в отношении ответственных лиц. Каждому задержанному после ареста должны зачитываться его права. Он хотел бы знать, в каком порядке сотрудники полиции получают распоряжения на этот счет. Может ли делегация предоставить копию "карточки с правами Миранды"? Поступали ли жалобы от задержанных, которым не были зачитаны их права? После внесения изменений во внутреннее законодательство потребуются провести дополнительное обучение сотрудников полиции и судебной системы и ввести в действие механизмы контроля и проверки жалоб на несоблюдение закона.

47. Очень важно, чтобы Эквадор сократил срок содержания под стражей без суда. Он хотел бы знать, сколько в государстве-участнике имеется осужденных

заклученных и содержащихся под стражей лиц, в отношении которых приговор еще не вынесен.

48. Ссылаясь на статью 14 Конвенции, касающуюся права на возмещение и компенсацию, он предлагает делегации предоставить дополнительную информацию о том, каким образом виновные лица привлекаются к ответственности за совершенные ими деяния, а также о последствиях полюбовного урегулирования в делах, на которые делается ссылка в пункте 211 доклада (CAT/C/ECU/4-6). Борьба с безнаказанностью является центральной задачей в контексте недопущения пыток; наказание одного преступника может оказаться более эффективным, чем тысяча учебных занятий.

49. Был увеличен объем ресурсов, выделяемых Генеральной государственной прокуратуре. Он спрашивает, какие человеческие и финансовые ресурсы были выделены Управлению омбудсмена. Предусмотрен ли порядок обжалования решений Генеральной государственной прокуратуры или подачи жалоб на нее? Могут ли жертвы в рамках дел о пытках требовать возмещения вреда или подавать апелляционную жалобу независимо от судебного процесса? Он понимает, что закон о компенсации для жертв будет введен в действие в 2011 году. Он просит делегацию предоставить копию соответствующего законопроекта с тем, чтобы Комитет мог проверить его на соответствии нормам статьи 14?

50. Как указано в статье 3, ни одно государство-участник не должно высылать или возвращать лицо в страну, в которой оно будет подвергаться опасности применения к нему пыток. Имеется ли закон, позволяющий лицам, в отношении которых в Эквадоре вынесены приказы о депортации, обжаловать их и, в случае положительного ответа, каким образом им сообщается об имеющихся у них правах?

51. Он хотел бы ознакомиться с используемыми государством-участником методами регистрации числа жалоб на пытки. Официальное число жалоб представляется весьма небольшим; возможно, некоторые жертвы боятся обращаться с жалобами. Очень важно будет проанализировать механизмы отчетности и обеспечивать их надежность.

52. Сексуальное насилие в школах является значительной проблемой в Эквадоре: дело Паолы Гусман, которую изнасиловали, после чего она совершила самоубийство, – ужасный пример, свидетельствующий об этой проблеме. Он хотел бы знать, какие ресурсы были выделены на решение задачи ликвидации насилия по признаку пола в целом и полиции в частности для достижения этой цели? Сколько обвинительных приговоров было вынесено за сексуальное насилие и на основании какого законодательства осуществлялось уголовное преследование?

53. Его радует факт проведения консультаций государством-участником с заинтересованными сторонами, и как бывший беженец он высоко оценивает инкорпорацию Картахенской декларации о беженцах от 22 ноября 1984 в национальное законодательство. Он предлагает делегации предоставить информацию, касающуюся применения Декларации на практике.

54. Каким образом государство-участник ведет работу с уязвимыми группами, в частности в пограничных районах, учитывая недостатки расследований, проводимых в этих местах?

55. Все специальные органы нуждаются в независимом надзоре. Он спрашивает, намеревается ли государство-участник создать комитет высокого уровня для изучения деятельности правоохранительных органов в соответствии с ре-

комендациями Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения.

56. **Г-н Мариньо Менендес**, страновой содокладчик, спрашивает, какие институциональные гарантии доступны лицам, нуждающимся в международной защите, в частности гражданам Колумбии на территории приграничных районов. Венская конвенция 1963 года о консульских сношениях требует, чтобы высылающее государство было уведомлено об аресте или задержании гражданина такого государства. Уведомляются ли консульства Колумбии в соответствии с указанной Конвенцией?

57. Он хотел бы знать, какие предусмотрены средства конституционного контроля соблюдения прав человека коренных народов и какой орган отвечает за осуществление надзора в этой сфере. Некоторые коренные народы предпочитают жить в изоляции, и их выбор следует уважать.

58. Согласно представленным делегацией сведениям, допросы проводятся прокурорами или сотрудниками судебной полиции под надзором соответствующего органа государственной прокуратуры. Он выражает сомнения в обоснованности передачи таких обязанностей судебной полиции и спрашивает, ведется ли аудио- или видеозапись допросов. Если в ходе допроса выясняется, что подозреваемый может иметь отношение к международной организованной преступности, передается ли эта информация в полномочные органы других стран?

59. Ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, он присоединяется к обращенному к государству-участнику призыву Председателя рассмотреть возможность создания независимого органа по надзору за полицией.

60. Он спрашивает, имеются ли данные о смертности лиц, находящихся под стражей.

61. Положительно оценивая резкое сокращение количества лиц, находящихся в предварительном заключении, он спрашивает, было ли отменено чрезвычайное положение, объявленное в связи с проблемой переполненности тюрем. Он также хотел бы знать, имеются ли в Эквадоре судьи, проверяющие состояние тюрем.

62. Он спрашивает о терапевтических отделениях в центрах социальной реабилитации, упомянутых в пункте 128 доклада. Работают ли они на территории центров реабилитации или за их пределами?

63. В отношении правительственных планов судебной реформы он подчеркивает важность сохранения независимости судебной власти и спрашивает, будет ли исполнительная власть принимать участие в назначении судей, в частности судей апелляционного и Верховного судов.

64. Он понимает, что сельские советы самообороны были созданы местным населением спонтанно, но правительство в настоящее время осуществляет мониторинг с целью обеспечения их подконтрольности государству. На каком этапе находится этот процесс?

65. **Г-н Бруни**, ссылаясь на заявления о пытках в местах содержания под стражей, говорит, что подозрения Председателя в отношении того, что атмосфера страха и запугивания может сдерживать заключенных, желающих выступить открыто, были подтверждены докладом Фонда полной реабилитации жертв насилия (ПРИВА). В докладе указано на наличие серьезных расхождений между числом случаев насилия и плохого обращения, о которых сообщается в

фонд ПРИВА, числом официальных жалоб, поступивших в Экуменическую комиссию по правам человека, и показателем, указанным в докладе государства-участника. Как подсказывает опыт фонда ПРИВА, эти расхождения, как минимум, частично обусловлены страхом репрессий и неосведомленностью об имеющихся правах. Он спрашивает, изучали ли власти вопрос о необходимости посещения Центра социальной реабилитации мужчин № 2 в Кито и, возможно, других центров содержания под стражей с целью установления фактов. По данным фонда ПРИВА, 41% лиц, содержащихся в центре города Кито, заявляли о том, что подвергались пыткам или грубому обращению. Комитету также будет интересно узнать о фактах, установленных Управлением омбудсмана, который, согласно представленным делегацией данным, совершил семь визитов в места содержания под стражей.

66. **Г-жа Бельмир** положительно оценивает шаги, предпринимаемые государством-участником в порядке пересмотра механизмов, обеспечивающих надзор за судебной системой. Однако она отмечает, что судебная система испытывает на себе внешнее давление со стороны политических партий. Межамериканский суд по правам человека в своем решении от 7 сентября 2004 года по делу *Тиби против Эквадора* призвал власти организовать проведение программ по подготовке и укреплению потенциала судебной системы, прокуратуры, полиции и работников тюрем, включая медперсонал. По мнению суда, курсы следует посвящать правилам, которыми регламентирована защита прав человека в контексте обращения с заключенными. Поскольку судей для рассмотрения многих находящихся в производстве дел недостаточно, законодательному органу следует выделить дополнительные средства для увеличения численности судебного корпуса. Однако степень доверия к судьям, их беспристрастность и независимость, в особенности при рассмотрении уголовных дел, является внутренним делом, заниматься которым следует самой судебной власти.

67. НПО и международные организации сообщали о том, что более 30% актов сексуального насилия в отношении девочек в школах совершается учителями. В этом отношении государство несет уголовную, гражданско-правовую и административную ответственность. Учителя, совершающие подобные преступления, должны привлекаться к судебной ответственности и наказываться.

68. **Г-жа Свеосс** соглашается с г-жой Бельмир в том, что при решении проблемы сексуального насилия в школах первоочередное значение следует придавать просветительским мероприятиям и юридическим санкциям. Такое злоупотребление доверием подростков не только аморально, но и противозаконно. Она спрашивает, сколько учителей было уволено за такое действия. Поскольку дети сами вряд ли обратятся в полицию, важно, чтобы в школах работали медицинские специалисты, которым дети строго конфиденциально могут рассказать о своих проблемах.

69. Она будет благодарна за более подробный ответ на ее вопрос о планах установления юридического запрета на телесные наказания детей.

70. По сведениям делегации, представителями Управления омбудсмана были посещены центры социальной реабилитации. Совершались ли ими также визиты без предупреждения к лицам, содержащимся в психиатрических лечебницах и образующим чрезвычайно уязвимую группу? Представители национального превентивного механизма, подлежащего созданию в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции, возможно, могут принимать участие в таких визитах.

71. Она просит предоставить дополнительную информацию о том, каким образом государство-участник предполагает интегрировать Стамбульский протокол в собственную следственную систему, а также о планах создания дополнительных независимых криминалистических центров. Несмотря на то, что делегация сообщила Комитету о значительном увеличении числа органов, занимающихся расследованием жалоб на пытки и плохое обращение, по-прежнему нет уверенности в том, что они в достаточной мере независимы от полиции. Согласно докладу фонда ПРИВА, судебная полиция несет ответственность в 45% предполагаемых случаев пыток и плохого обращения, а Национальная полиция – в 12% случаев.

72. **Г-жа Аморес** (Эквадор) говорит, что как член Национальной ассамблеи она будет отчитываться перед парламентом по результатам диалога делегации с Комитетом и подчеркнет важность обеспечения соответствия определения пытки, содержащегося в законодательстве страны, определению, приведенному в статье 1 Конвенции. Комитету будет направлен текст соответствующего законопроекта для предоставления им консультаций и комментариев.

73. **Г-н Бахамонде Галарса** (Эквадор) говорит, что норма конституции, в соответствии с которой международные договоры подлежат инкорпорации во внутреннее законодательство, действует всего два года. На сегодняшний день отсутствуют прецеденты применения соответствующих договоров в делах о пытках. Однако дела, переданные Комиссией по установлению истины и касающиеся событий, которые имели место в период 1984–2008 годов, станут в этом смысле сложной задачей, поскольку в отношении многих совершенных преступлений не действует срок давности.

74. **Г-жа Эспиноса** (Эквадор) говорит, что министерский указ № 1,699, запрещающий содержание под стражей более 24 часов до передачи подозреваемого в полномочный орган, был издан Министерством внутренних дел и является обязательным для соблюдения всеми сотрудниками полиции и государственными чиновниками. Например, иностранцы, проходящие по 22 делам о депортации, были освобождены, а производство было объявлено недействительным, поскольку был превышен предельный срок в 24 часа, а соответствующие лица не были в установленном порядке извещены о своих правах. Кроме того, четыре старших сотрудника полиции были уволены, поскольку они не действовали в соответствии с этим министерским указом.

75. **Г-жа Харрин** (Эквадор) говорит, что лицо, находящееся под стражей более 24 часов, может ходатайствовать о вынесении приказа о защите неприкосновенности личности от произвольного ареста. Таких случаев было много, не только в центрах социальной реабилитации, но также и в больницах, в которые лица были препровождены без согласия с их стороны. Власти разрабатывают показатели, которые позволят вести статистический учет таких случаев.

76. **Г-н Мартинес** (Эквадор) говорит, что одним из величайших достижений Управления омбудсмана стало резкое сокращение числа лиц, содержащихся в предварительном заключении в центрах социальной реабилитации. Лишь 1% всех заключенных в Эквадоре приходится на лиц, содержащихся в предварительном заключении. Досудебное заключение подразделяется на две категории: предельный срок составляет 6 месяцев в случае преступлений, наказываемых обычным лишением свободы, и 12 месяцев в случае преступлений, наказываемых строгим тюремным заключением. В период с 2007 года Управление добилося освобождения более 4 000 лиц, содержащихся в предварительном заключении. Новые реабилитационные центры, строительство которых ведется в настоящее время, будут использоваться для содержания исключительно осуж-

денных заключенных. Многочисленные жалобы на нечеловеческие условия в действующих местах содержания под стражей более чем обоснованы. Однако более 200 млн. долл. США инвестировано в новые сооружения, в которых в современных условиях будет содержаться 8 000 заключенных.

77. **Г-жа Монкада** (Эквадор) говорит, что власти Эквадора приняли многочисленные меры для защиты беженцев. Национальным советом безопасности был принят соответствующий политический курс, и повестка дня включает интеграцию, расширенный реестр с целью обеспечения реальности и признания статуса беженца, а также ратификацию Конвенции 1951 года о статусе беженца и Картахенской декларации. Когда проситель убежища или беженец прибывает в Эквадор, ему выдается временное удостоверение личности, которое служит гарантией того, что он не будет депортирован даже в случае истечения срока действия этого удостоверения, поскольку властями в первоначальный трехмесячный срок его действия не были приняты никакие меры. Даже если в течение двух или трех лет не принимается официальное решение, лицо не может быть депортировано. Заявитель, которому отказано в предоставлении статуса беженца, может в течение 30 дней обжаловать вынесенное решение. На любого чиновника, который депортирует лицо со статусом беженца или просителя убежища, может быть наложено дисциплинарное взыскание, а депортированному лицу будет повторно разрешен въезд в страну. С 2008 года произошло только три таких случая.

78. В соответствии со статьей 76 Конституции орган полиции обязан уточнять у иностранных задержанных лиц, не желают ли они связаться со своим консульством. Однако они не могут быть принуждены к этому.

79. **Г-жа Харрин** (Эквадор), комментируя предполагаемый дефицит доверия к судебной системе, говорит, что государство со всей серьезностью относится к реформе, однако проект реформ находится на ранней стадии реализации. Например, введение в силу нового Конституционного закона о судебной власти потребует инвестиций на сумму 300 млн. долл. США в течение ближайших трех лет, а это очень крупная сумма для небольшой развивающейся страны. Потребуется принять меры к тому, чтобы все органы прокуратуры, суды и трибуналы работали в соответствии с международными стандартами. Осуществляемые крупные изменения также затрагивают судебную полицию и пограничную полицию.

80. С целью обеспечения доступа к правосудию для таких уязвимых групп, как дети и подростки, количество судов по делам несовершеннолетних было увеличено более чем до 80 судебных органов, которых в 2009 году насчитывалось лишь 37. Это тоже потребовало огромных инвестиций. Действует более 40 советов по защите прав детей и подростков.

81. Ее делегация должным образом приняла к сведению рекомендации Комитета, касающиеся усовершенствования судебной системы, в том числе сбора данных, которые помогут властям принимать необходимые решения.

82. Проведение кампании, направленной на снижение уровня насилия по признаку пола и насилия в семье, началось совсем недавно, и власти с огромной благодарностью примут любые рекомендации, которые Комитет пожелает предоставить в этой связи.

83. **Г-жа Аморес** (Эквадор) признает, что бюджетные средства, выделенные на Управление омбудсмана, по-прежнему недостаточны, если сравнивать их с суммами, выделенными на Генеральную государственную прокуратуру, которая вводит в действие новую систему и нуждается в средствах для найма новых со-

трудников и приобретения оборудования. Однако она надеется, что в будущем удастся добиться большего баланса.

84. Государственные прокуроры не обладают иммунитетом от наказаний. На самом деле, статья 131 Конституции наделяет Национальное собрание полномочием на освобождение Генерального прокурора от должности.

85. **Г-жа Монкада** (Эквадор) говорит, что диалог с Комитетом предоставил ее стране возможность пересмотреть достижения, которых она на сегодняшний день добилась в деле имплементации Конвенции и исполнения собственных обязательств по стимулированию процесса масштабных изменений, которые обеспечат реализацию всеми людьми принадлежащих им прав человека в полном объеме.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.
